

ОФІЦІЙНА ДЕЛЕГАЦІЯ УКРАЇНИ ВПЕРШЕ ВЗЯЛА УЧАСТЬ У СВІТОВОМУ СКАВТОВОМУ ДЖЕМБОРІ

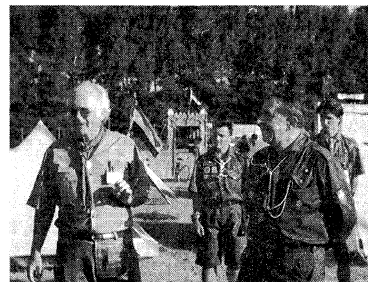
Дронте, Голландія. — Тут 18-го серпня розпочалося 18-те Світове скавтове джемборі, яке проходило під криком «Майбутнє є сьогодні». У ньому вперше в історії скавтових джемборі офіційно брала участь запрошена 48-членна делегація України, яку провадили голова Краєвої Пластової Ради в Україні п.п. сен. Олександр Крикунів та ст. пл. Ярмо Карацун. Віктор Гогунський з Дніпропетровського, голова скавтів «Скифи», був командантом підбору скавтів України.



Делегація України на 18-му скавтовому джемборі. В першому ряді п'ятий зліва — голова Краєвої Пластової Ради України п.п. сен. Олександр Крикунів, біля нього генеральний секретар Світової організації скавтового руху д-р Жак Мореліон на заст. голови ГПБ у справах зв'язків із скавтовим світом пл. сен. Л. Романків.

Тисовським в 1911 році, 50-літню діяльність в діаспорі та відновлення Пласту в 1989 році в Україні. Видання викликало зацікавлення, користувалося великим попитом. Його розповсюдили, розпитували про Україну та про її скавтову організацію, яка покладала на себе завдання табори існування в Польщі та за німецької окупації України зуміти втриматися вже майже 85 років і знову відіграти свою коротку частку в історії України.

У суботу, 5-го серпня, табір скавтів України відвідав д-р Жак Мореліон, генеральний секретар Світової організації скавтового руху. Після зйому команданта табора В. Гогунського пл. сен. Любомир Романков, заступник голови Головної Пластової Булави у справах зв'язків із скавтовим світом, Л. Романків прийняв д-ра Мореліона від делегації України та подякував йому за його особисті старання та запрошення делегації України до участі в джемборі. Д-р Мореліон після розмови з юнаками висловив своє задоволення із пластової освіти та знання скавтових методів виховання, які він бачив у членів делегації України, та сказав, що сподівається бачити делегацію України за чотири роки на джемборі у Чіле — вже не як гостей, запрошених в обмеженій кількості осіб, але як повноправних членів Світової організації скавтових рухів, із чисельною необхідною та багатого більшою делегацією.



Д-р Жак Мореліон (зліва) під час відвідин табору скавтів України. Його супроводжує пл. сен. Л. Романків.

Від української делегації пл. сен. Ярема Луїч перемістився до двору Мореліону на пам'ятку медалью св. Володимира Великого, вшанував в Канаді з нагоди 1000-ліття Християнства в Україні. Після тримісячного «СКОБ» зустріч закінчило знімання української делегації із д-ром Мореліоном. Уся розмова між українською делегацією і д-ром Мореліоном велася українською та англійською мовами при перекладі пл. сен. Л. Романкова.

У неділю, 6-го серпня, д-р Мореліон зустрівся з пл. сен. Олександр Крикунів та пл. сен. Любомир Романков. Під час 45-хвилинної розмови обговорено ряд проблем та можливостей подальшого розвитку скавтового руху в Україні. Д-р Мореліон підкреслює, що на підставі ранішніх двох зустрічей із провідом Пласту в Женеві, зустрічі, яка відбулася в травні 1995 року в Криму з представниками світового скавтового руху, Кассією і Бошаром, та участі Пласту в джемборі, він ставиться з пошаною до довіри до Пласту та учасників делегації скавтів України на джемборі. Це відкриває для України можливість стати повноправним членом світової організації скавтових рухів перед наступним Світовим джемборі в Чіле у 1999 році.

Йонкери готуються до відзначення роковин незалежності України

Українська громада Йонкеру, Н. Й. пригортається до святочного відзначення четвертої річниці відновлення незалежності України 24-го серпня 1995 року. З представників місцевих українських організацій створився лійковий комітет на чолі з Володимиром Козичем.

Вечером того ж дня, себто в четвер, 24-го серпня, о год. 7:30 в церкві св. Михайла буде відправлена Служба Божа в наміренні українського народу у частю організацій та молоді з прапорами.

В неділю, 27-го серпня н.р. в Тибет-парку відбується традиційний український пікнік-фестиваль (початок о год. 1-й по полудні), на якому буде святочно відзначено четверту річницю проголошення незалежності України. Очікується, що будуть численні заступники представників місцевого уряду. Програма передбачає багато місцевих виступів, в яких візьмуть участь танцювальні гуртки «Калина» і «Солов'ї», співочий квартет під провідом Христії Бабак та інші. До танцю пригортається оркестр «На зоряних». Оскільки, не бракує смачних українських страв та напівків. Буде розіграна лотерея з гринами виграшами. (Якщо погода не буде відповідати, імпреза відбуватиметься в Домі СУМ, 301 Палісейд авеню в Йонкері).

В. Б. М.

ФУНДАЦІЯ УКРАЇНСЬКОГО ВІСНОВИЧІЯ
ЗАСПІКУЄ НА ВАШУ ВСЕБІННІ ПІДТРИМКУ!
Українська Free University Foundation, Inc.
P.O. Box 1028
New York, N.Y. 10276

АЛЬМАНАХ УНС НА 1996 РІК
Як і кожного року, редакція «Свободи» тепер підготувала матеріали до Альманаха УНСОУ на 1996 рік. Цей Альманах УНС буде частинно присвячений п'ятиліттю відновлення незалежності України та 10-літтю чорнобильської катастрофи. Матеріали на інші теми також братимуться до уваги. Авторів проситься надіслати матеріали до 23-го вересня 1995 року. — Ред.

Тенісові турніри на Союзівці
Тенісова ланка УСЦАК подає до відома, що на літній сезон на Союзівці заплановано такі турніри:
2-4-го вересня — Мистецтва УСЦАК
16-17-го вересня — Клубові першества КЛК

ОСТАННІМ ШЛЯХОМ КОБЗАРЯ. Альбом. Упоряд. Новийський М. — Київ: Український літопис, 1994. — 280 с. \$40.00
Хронологію і дух поховано-ревілю, присвяченого 130-річчю переполохання Тараса Шевченка, відтворено літопис. «Останнім шляхом кобзаря». Наведено роздуми відомих політичних та релігійних діячів, письменників і науковців про вплив Кобзаря на сучасне українське духовне життя.
ДОЛЯ. Упорядник В. Шевчук. — Київ: Дніпро, 1994. — 1114 с. \$100.00
Книжка про Тараса Шевченка в образах і фактах. Містить понад 1000 чорнобильських і кольорових ілюстрацій. Подібно видана виходить в Україні вперше.
ГЕНЕЗА. Альманах. Філософія. Політологія. Суспільствознавство. Київ: Генеза, 1994. — 200 с. \$4.00
Зібрано твори, дослідження молодих українських філософів, політиків, політологів.
ТЕРАКТ. Літературно-мистецький альманах. Львів-Чернівці, 1995. — 100 с. \$2.00
Зібрано поезію, прозу і драматичні твори молодих авторів, які відносять себе до модерних жанрів літератури, а також переклади творів.
ЗАКЛІТТІЙ КОЗЯК. Київ: Обереги, 1994. — 456 с. \$30.00
Зібрано художні твори, яких об'єднує одна тематика — міфологія українського козацтва. Герої творів — реальні особи Іван Сірко та Юрій Хмельницький, а також міфічні й легендарні — Марко Прохлятий, Марко Голота, Петро Порохунський та інші.
Ціни подано з пересилкою.
Мешканців Нью Джерсі просимо додати 8% податку.
СВОБОДА BOOKSTORE
30 Montgomery Street, Jersey City, NJ 07302

Отець митрат С. Кнап

Плекання національної свідомості, гордості, патріотизму в еміграційних обставинах не було легким для людей, які залишили свої роди в краю, а за тим — запозичити почування і бажання самоти до вір. Коли ввійти під уяву людині народження в Америці, в родині вихідців з нашої Лемківщини, яка зуміла поспівати своє життя для народу і церкви, то ми маємо перед собою образ унікальної, божої людини, отця митрата д-ра Степана Кнапа.

Він народився 28-го листопада 1909 року в Сімполі, Пенсильванія, в родині Михайла і Варвари з Оринківців (приїхали до Америки зі села Житогова на Лемківщині) і був найстаршим із дев'яти дітей.

Початкову школу закінчив з відзначенням. 1927 року Владика Константином Богачевським вислав С. Кнапа на студії до Риму, де він одержує докторат із філософії. Продовжує науку в Папській Семінарії св. Йосафата. 1932 року Ієзуїти відібрали Кир Йосафат Коцильський вислати його на священника Української Католицької Церкви. Душпастирську працю починає у Філадельфії. Відтак іменованої парохом церкви св. Володимира в Нью Кенсінгтон, Пенсильванія. Організує Культурний Осередок, будучи школою, купує приміщення для монахів та будівлю в 1947 році нову церкву. В 1952 році призначено о. Кнапа парохом церкви св. Івана Хрестителя у Дітroitі. Всього за шість місяців служує 75,000 дол. боргу, який звільняє на парафію 25 років. Придбав нове приміщення і приміщення для монахів. В 1956 році став парохом церкви Непорочного Зачаття Пречистої Діви Марії в Гемптріку, Мічиган. Служує борги і вінкінце будови нового приміщення. Служує борги і вінкінце будови нового приміщення. Служує борги і вінкінце будови нового приміщення.



о. С. Кнап

депутату відповідальності і тримати пальці на живцях найважливіших справ.

Сьогодні о. Кнап вже на пенсії і як бачите, аж не хочеться вірити, що наша ієрархія і брати по чину Мелхиседек не пам'ятають про свого брата, слугу Божого Степана.

У статті «25 років душпастирської праці» д-ра Михайла Козака нема згадки про колишнього пароха о. Кнапа, який витягнув у парафію з руїн, фінансово її забезпечив. Терпівший парох о. Михайло Стелмак, колишній священник, а тепер світський священик, прийшов на готову, квітучу парафію, бо тяжка і послідовна 28-річна праця о. С. Кнапа принесла плід плодів.

Отець Степан Кнап перекладає у клініці Мейо медичні баланси, а йому вже катери св. Миколая, мало великий вплив на дальній хід подій в житті о. Кнапа. У висліді розбурт в Чикаго його «засланню» до Міннеаполиса, Міннесота. Там треба було докласти багато праці, виявити ініціативу і самовпевненість, щоб не потрапити в тенетні духовної кризи. Церква св. Константина вилетіла, паравильний він не хотів жити на всі боки. Зібраних усе енергією, о. Кнап планує відбудову парафії. Але перед тим продає місто послідові церкві під «ренейшн» програму, купує нову площу від міста і починає будову церкви, приходів, а школи. Церква розмалована, як писанка! На мою думку, нема в Америці жодної церкви, яка могла б стати вірною, під оглядом мистецького оформлення, з церквою св. Константина. Зорганізував паравильні організації та культурний центр. Навчав шанувати своє рідне, українське.

Наш о. митрат Кнап благословений, бо святкував Тисячоліття Християнства України. Був свідком таких історичних подій, як Другий Ватиканський Собор, звільнення із каторжого зв'язання Патріарха Йосифа Сліпана, якого серцею вітав в Міннеаполісі, відновлення Церкви в Україні. З яким суспільством і етнічним прийняв відновлення української державної незалежності 1991 року! Пережив відновлення самостійності 1918 року Карпатської України 1939 року, 30-го червня 1941 року у Львові. Обрання першого президента України Леоніда Кравчука пережив із великим хвилюванням. Радість з процесу демократизації, змінення законодавчих і виконавчих органів. З безмежним радістю прийняв сповідаючи 86 років трудової боротьби. Від родини та приятелів бажали йому кріпкого здоров'я! Незабутний дерзкий Вас, дорогий отче, у своїй опії.

Ярослав Духий

ЦІННА ПРАЦЯ

(Закінчення зі стор. 2)

більшим ворогом України, які пішли на користь України, зокрема, коли вона стала незалежним державою.

В центрі уваги В. Маркуса в його книзі стоїть питання «визнання», яке він всесторонньо обговорює, доводячи його важливість для українського народу. У своїх висновках він пише: «Протягом 47 років Закарпаття є складовою частиною української совєтської держави. Протягом цього часу відбувається процес соціальної, культурної і психологічної асиміляції близько одного мільйона карпатсько-українців з усім українським народом. Якщо вони поділяють діє горе і радість з усією глобальною країною, то не для того, щоб — коли радимось змінилися обставини — розвинути що омірну діяльність. Навпаки, йдеться про те, щоб український народ, розділений протягом століть, разом скористався плодами цього єднання».

З думкою про це, заради спільності карпатсько-українців з цілим народом України, у майбутньому вільної і незалежної держави, активні і пасивні автори включення Закарпатської України до Совєтської України, 1944—1945 років заклали в її будову наріжний камінь».

Це було, мабуть, найбільшим зблудком, що дало приєднання Закарпатської України до Совєтської України. Були це інші зблудки позитивного характеру, але було чимало й негативного. Коли зосталися позитивні з негативами, то, зазвичай, що негативні далеко переважають позитивні. Треба не забувати, як це підкреслює В. Маркус, що совєти позбавили західні землі України, включно з Закарпатською Україною, індивідуальні і політичні свободи, спричинили нечувані тоталітарний тиск, русифікацію, колективізацію, знищення Української Греко-Католицької Церкви, вивезення її в чому невинних людей та знищення тисяч їх у Казахстані, на далекій холодній півночі тощо.

Книга в цілому добре опрацьована. Видно, що автор докладав чимало праці в дослідженнях джерел. Використав він також багато матеріалу, базуючись на своїй пам'яті й досвіді перебування та діяльності на Закарпатті. Проте книга не робить враження меморіалу, а звучить як солідна наукова розвідка. Коли це була авторова перша праця писання наукової праці французькою мовою, яку він почав вивчати з 1949 року, то треба ширше сказати, що він має неабиякі здібності до мов. Він також добре й успішно використовує наукову документацію. Стиль у нього індивідуальний, зумовлений життєвими досвідом, світлоглядом та загальною культурою. Тут треба підкреслити, що книга написана настільки цікаво, що не вабить рецензента відшукувати недоліки та неточності. Іх, до речі, тут дуже мало.

Підсумовуючи, треба сказати, що в роздуми про «Приєднання Закарпатської України до Радянської України: 1944—1945» читач знайдуть багато цінного для себе. Книгу з захопленням прочитає кожен, хто цікавиться майбутнім України, зокрема майбутнім українсько-російськими взаєминами. Тільки тому, щоб приєднання Закарпатської України до України у міжнародних відносинах, які стосуються цього регіону нашого континенту, наприклад як наслідок цього опорування! Справді жаль, що видана ця цінна книга невеликим тиражем — усього 100 примірників.

ОКСАНА ЗАВАДОВИЧ-СОСНОВСЬКА
3 жовтня і смутком повідомляємо членів Суспільної Служби України Канади і всіх українських громадян, що дня 21-го липня 1995 року в Торонто упокоїлася в Бозі
СВ. П.
ОКСАНА ЗАВАДОВИЧ-СОСНОВСЬКА
Покійна на протязі двох каденцій сповняла обов'язки секретаря Центральної ССВУ. Визначалася працьовитістю, послідовністю і вмінням співпрацювати з іншими. Складаємо їй ширше співчуття родині.
ЦЕНТРАЛЬНА СУСПІЛЬНІ СЛУЖБИ УКРАЇНЦІВ КАНАДИ

ВОЛОДИМИР ВАСИЛЕНКО
Покійний народився в Хоросткові Тернопільської обл.
ПОХОРОНИ відправи відбулися у вівторок 1-го серпня 1995 р. з похоронним завізанням Тарпільської і церков св. Михайла в Парфії. Опісля тіло покійного перевезено на цвинтар св. Івана в Плітосьбері, Конн.
Залиши в смутку:
дружина — **ЕВГЕНІЯ**
дочки — **ГАЛИНА** з мужем **ПАВЛОМ КЕВАЛО**
внуки — **НАДІЯ** з мужем **ТОМОМ КОРВО**
— **ВОЛОДИМИР КЕВАЛО** з дружиною **ЛЮСЄЮ**
— **АНДРІЙ КЕВАЛО** з дружиною **ІРИНОЮ**
внука — **ЛІРИСА КОРВО**
правнуки — **БОГДАН, СТЕФАН, ПАВЛО, МАКСИМОВИЧ** та **РОМАН, НАТАЛІЯ, ОЛЕКСАНДРА, ВІКТОРІЯ** і **АНДРІЙ КЕВАЛО**
сестри — **АННА**
— **МАРІЯ** та ближчі і дальша родина в Україні.
Вінча мови пам'яті!

Чи гостям з України потрібно забезпечення?

Кілька тижнів тому ми читали в щоденнику „Свобода“ про автомобільний випадок, в якому згинув новоприбулий з України молодий чоловік. Ця молода особа бажала залишитися на короткий час, щоб заробити та допомогти собі та родині. Однак так воно не сталося. Всі жешмо і не знаємо, що нас може завтра стрінути. Замість дочекається заробітку, родина покійного понесла великі витрати. Тут нагроз було заплановано за померлого покійного в Україну, також за похорон. Одним нещасливим випадком, замість полегшити свою економічну ситуацію, родина погіршила свій фінансовий стан. Люди доброї волі прийшли на покійного і жертвенно зложилися на покриття цих непередбачених витрат.

Чи можна було запобігти цій трагедії? Непередбачені випадки ніхто не може спинити. Однак непередбачені кошти могли б бути вповні покриті без допомоги друзів, без фінансових труднощів для родини. Якщо покійний був закупив забезпечення на життя, пліни покійного допомогти родині були б здійснені... Ніхто не планує нещасних випадків, але всі можуть забезпечити перед ним. Забезпечення на життя людини охороняє її від непередбачених випадків. Кому потрібно забезпечення? Всім кінцеве забезпечення, бо тільки забезпечення дає запоруку і спокій вам, що доля ваших рідних з забезпечення, коли вас не буде, щоб подбати про рідних.

Марта Лиско

Вступайте в члени Українського Народного Союзу

LAW OFFICES OF BARRY SILBERZWEIG
1001 Avenue of the Americas, Suite 700, NYC 10018
Telephone: (212) 997-4310 — FAX: (212) 997-4244
ПОМІЧ В ЕМІГРАЦІЙНИХ СПРАВАХ
♦ Оформлюємо тимчасові та постійні візи
♦ Громадянство.
♦ Комерційно/юридичні справи:
заснування торгових підприємств
престижні контракти
Глибокий комерційний досвід в Україні, Росії та СЕРЕДНЬО АЗІЇ.

ЛІКИ ДЛЯ ВАШОЇ РОДИНИ НА УКРАЇНІ
посилає українська фірма
HERITAGE VILLAGE PHARMACY
Bazaar Bldg. Southbury, CT 06488
Висилаємо ліки також по ціні Америці за найкращими цінами
Безплатний телефон
1-800-RX: UKRAINA • (1-800-798-5724)
власники ЛЕСЯ І ЯРОСЛАВ ПАЛИХІВ

OKSANA INTERNATIONAL TRADE, INC.
1111 East Elizabeth Ave. London, NJ 07036
Tel.: (800) 925-0717 Fax: (908) 925-3724
For Package Pick Up Call: 1-800-9 OKSANA. Call for brochures and UPS labels

ПАКУНКИ В УКРАЇНУ, РОСІЮ, БІЛОРУСІЮ, СЛОВАЧИНУ
КОРАБЛЕМ 1 тижень
2 тижні
3 тижні **ЛІТАКОМ**
Висаки і доставка
в Україну

#1	#2	#3	#4	#5
Flour 25LB Sugar 25LB Rice 25LB Macaroni 5LB Canned Ham 2LB Dried Yeast 2LB Weight 79LB	Mayonnaise 6LB Vegetable Oil 6LB Lunchon Meat 10LB Corned Beef 10LB Canned Ham 6LB Beef Stew 6LB Canned Sardines 5LB Weight 132LB	Sugar 50LB Flour 50LB BuckwheatGr. 10LB Cream of Wheat 10LB Oatmeal Flakes 10LB Vegetable Oil 6LB Mayonnaise 6LB Lunchon Meat 10LB Macaroni 5LB Dried Yeast 2LB Weight 132LB	Sugar 25LB Flour 25LB Rice 25LB Vegetable Oil 6LB Lunchon Meat 10LB Canned Ham 6LB Beef Stew 6LB Canned Ham 6LB Canned Beef 3LB Instant Coffee 8OZ Tea Weight 105LB	BuckwheatGr. 10LB Oatmeal Flakes 10LB Cream of Wheat 10LB Vegetable Oil 6LB Lunchon Meat 10LB Beef Stew 6LB Canned Ham 6LB Canned Beef 3LB Canned Sardines 5LB Weight 65LB
Dry Orange Drink 5LB Danish Cookies 2LB Peanut Butter 2LB Sweetener 2.5LB Powdered Sugar 2LB Dry Cream 2LB Raisins 2LB Coffee 2LB Tea 2LB Chocolate Syrup 1.5LB Bubble Gum 2.5LB Weight 29LB	Canned Ham 6LB Hard Salami 3LB Corned Beef 3LB Vienna Sausages 1LB Chicken Soup 12Z4PS Chicken Bouillon 13OZ Dry Milk 2LB Vegetable Oil 6LB Rice 20LB	Crisco 6LB Black Pepper 1LB Mustard 1.5LB Olives 1LB Ketchup 2LB Canned Peas 1.5LB Raisins 20LB	Cocoa Syrup 1.5LB Cocoa 2.5LB Tea 8OZ Powdered Sugar 2LB Danish Cookies 2LB Peanut Butter 2LB Bubble Gum 2.5LB Weight 105LB	

OKSANA / ADVANTAGE TRAVEL
Tel: (908) 925-9737, Fax: (908) 925-2193
R/T FROM NYC TO KIEV, Leningrad, Moscow, Riga, Tallinn, Vilnius, Lviv, Ivano-Frankivsk from \$670-
Visa to Ukraine, Invitation, Travel Passports, Tickets delivery to Ukraine

Річний пікнік

Кредитівки „Самопоміч“

Пікніки кредитівки „Самопоміч“ протягом літ вийшли собі надзвичайно популярні не тільки на території Дніпропетровська, але також в околицях міста, а навіть в сусідній Канаді. Сприяжкою поведінкою в невеличкому літньому домі в 16-го липня 1995-го року заохотили нашу громаду прийти на пікнік цієї установи. Дуже приємно бачити три генерації нашої громади у веселому настрою, зустрічати часом давніх небажених приятелів чи знайомих. Були також гості з України, а це дало їм певну частину нашого суспільного життя. Численна участь і примісний настрій викликали почуття повного відношення у працівників кредитівки з Борисом Блюком на чолі, які в проведення цього пікніку вложили багато праці. Вдоволені були також голова Дирекції Любомир Липецький та всі члени Дирекції зустрічаючи всім усміхнених і радісних членів, які користуючись з нагоди зверталися до них з питаннями, а найперше про пересилку американських доларів в Україну. Відповідальним за проведення пікніку був Комітет публічних зв'язків з Андрієм Блюком на чолі. В його склад входили: Віра Андрія, Володимир Баран, Борис Блюй, Дарія Бран, Тарас Ваншук, Степан Віхар, Ярослав Конопала, Мирон Наваринський, Іван Соко, і Любомир Трач. До участі в пікніку заохочували також парох наших церков, так що понад 1,000 осіб було присутніх на оселі „Діброва“, де відбувався пікнік „Самопоміч“.

У пластовій каплі о. парох Максим Кобасюк відправив Службу Богу.

Художня підтримка доповідей пів, здійснювали своїми різноманітними сценами всі аспекти, а члени і знамениті обслугову, молодих таєм, заплановані справу віддачу харчів.

Відомий в Україні, Америці і Канаді ансамбль „Львів'яни“ зробив якнайкраще враження у своєму

другому виступі в околиці Дніпропетровська. Як і в інших інструментах були знайомі їхнього високого професійного виміна, яке викликало шире захоплення слухачів. Вони виступили в складі Волинської піснотворної групи, Тарас Гринюк, Ігор Костів і Юра Антопко. Як виступ на нашому пікніку був заслугою Ані та Бориса Блюй, які, почувши їх на Союзі, відразу заагуквали їх на наш пікнік. Радісним відомом для всіх батьків та зібраних гостей була численна участь наших дітей і молоді в забавах і спортивних змаганнях. Поділяти віком на групи змагалися завзято, одержуючи різні нагороди та „олімпійські“ медалі.

Велике зацікавлення збудило лосювання пісних нагород, які кредитівка щороку призначає для своїх членів. Щасливими вибранцями були: М. Палій — телевізор; Т. Кісюк — телевізор; Н. Драга — „VCR“; Я. Соко — ровер; Х. Попель Стебене — матеріал до пливальні; Л. Петрик — радіоапарат; П. Залуга — фотографічний апарат; С. Кучер — пікніковий столик.

Вдале переведення такої великої імпрези настигло задоволення всіх працівників кредитівки та групи добровільців. Ім всім Дирекція кредитівки висловлює ширі подяки. Це були: Віра, Лариса, Мирон, Міросла, Оксана і Тарас Андрій; Андрій, Андрій і Борис Блюй; Ілья, Дарія, Степан і Христина Бран; Степан Віхар; Діля Гайдукевич; Андрій Гнатюк; Дарія і Степан Гриняй; Діля і Святослав Добровольський; Орест Дуб; Сергій Княгницький; Ярослав Конопала; Деббі і Зенон Кушак; Володимир Масляк; Діля Новачок; Віра Петруша; Оля Прийма; Дарія Ресан; Анна Терельська; Діана і Юрій Ткачі.

Адріан Блюй

У ТБЛІСІ, СТОЛИЦІ ГРУЗІЇ, доставлено перший вантаж з новою грузинською національною валютною, яка називається ларі. Нові гроші вирокують у Франції, звідти кораблем із привезли у порт Порті, а відтак, залізницею, у грузинську столицю. На видруккування і перевезення грошей витратили майже 4 млн. дол. Ларі уйдуть в обіг у вересні цього року, однак точної дати не названо. Президент Національного банку республіки Нодар Джавішвілі сказав у розмові з журналістами, що початок грошової реформи він має іззус з одержанням кредиту від Міжнародного валютного фонду.

ВСІ УКРАЇНСЬКІ ДІТИ ДО УКРАЇНСЬКИХ ШІКЛ

ШАНОВНІ ЧИТАЧІ!

Відгукуючися на заклики Екзекутивного Комітету УНСоюзу про зложення пожертви на видавничий фонд „Свободи“ на покриття відлишки за поштовою пересилку газети, ви можете свої пожертви скласти у вашого секретаря відділу, або посилати прямо до адміністрації „Свободи“ на адресу:

30 Montgomery St.
Jersey City, N.J. 07302

KARPATY TRAVEL & IMPORT-EXPORT
Tel: (609) 393-9455 Fax: (609) 393-6352
703 S. Broad St. Trenton, NJ 08611

В УКРАЇНУ, БІЛОРУСЬ, МОЛДОВУ, РОСІЮ І ПРИБАЛТИКУ

ПАЧКИ кораблем та літаком (кожна 11-та пачка безкоштовно)
ХАРЧІ — вибір з каталогу (понад 100 видів високої якості продуктів)
ГРОШІ (просто до рук адресата)
КОМЕРЦІЙНІ ВАНТАЖИ (до 3 України)
НОТАРІАЛЬНО ЗАВІРЕНІ ПЕРЕКЛАДИ з мов українська, польська, російська, іспанська, португальська, французька)
АВІА КВИТКИ по всіх країнах світу

НАЦІОНАЛЬНА ТА ФОЛЬКЛОРНА АТРИБУТИ країн східної та середньої Європи
На кожне замовлення ця пачка ви отримаєте подарунок у вигляді оригінального підпису отримувача

ДОСТАВА ЧЕРЕЗ ФІРМУ МІСТ

Наші співпрацівники:
KARPATY TRAVEL
927 Olden Ave.
Trenton, NJ
Tel: (609) 393-9455
POLISH TRAVEL CENTER
2718 Olden St.
Philadelphia, PA 19137
Tel: (215) 533-1294

Семінар українського церковного співу

Восени 1994 року у Філадельфії відбулася конференція мирян Української Католицької Церкви. Між іншим, було обговорено швидкий занепад церковного співу у наших парафіях. Отож в суботу, 24-го червня ц.р., в парафії св. Володимира в Темпесті, Н.І., відбувся оп-

повідь про походження та історію східного церковного співу та про еволюцію українського наспіву. Після вишкільного пояснення викладач розпочав читати наспів у супроводі фортепіано. Ми співали Перший воскресний мис і до кінця дня опанували всі вісім гласів тра-

Тому в 1891 році, на Львівському Соборі української католицької ієрархії докоричено при- товнити посібник для церковного співу і в 1895 році він видав збірник ірмологів галицького наспіву п.з. „Гласоспівач“. Цей підручник є ще й дотепер



Учасники семінару.

парів, кандаків і прокімешів. З розповіді проф. Рола ми довідалися, що східний спів походить з часів св. Івана Дамаскина (VI ст.), який сформулював музичну систему співу, яка є дотепер існує в наших церквах. Після прийняття християнства в Х ст. в Україні завелися різні способи церковного співу т.зв. напів: знаменний, київський, галицький та закарпатський. В Українській Католицькій Церкві домінує галицький наспів.

Викладач пояснив, що люди привикли до цих мелодій з дитинства, які звучать в УКЦ де-небудь в світі; чи то в західній Європі, в Америці, Бразилії чи в Україні. Але все так не було.

Семінар тривав від год. 9:30 до 5:30. Проф. Рол роз-

Українська газета в Словаччині потребує допомоги

Як і преса в Україні, так і в Словаччині українські видання відчувають брак фондів.

Газета „Нове Життя“ звернулася до своїх читачів за фінансовою допомогою. Газета повідомила, що на її заклик відгукуються читачі із 3CA Олександрів Кобаса, який проживає в Вільям-

статні, Н. Дж. Він переслав газеті пожертву в сумі 10 дол., за що редакція йому дякує.

Адреса, на яку можна вислати пожертви на підтримку газети: C. U. 35-2234-572, Konstanty symbol 558, Vseobecná uverosa banka, 080 01, Presov, Slovakia.

UKRAINIAN SINGLES NEWSLETTER
Serving Ukrainian singles of all ages throughout the United States and Canada.
For information send a self-addressed stamped envelope to: Single Ukrainians P.O. Box 2473 Phila., Pa. 19111

Марія Гарасимович-Олшеч

UKRAЇНСЬКА СВІТЛИЧКА ДОПОМАГА БАТЬКАМ ВИХОВУВАТИ ДІТТИНУ

*** SERVICE ***
Українська фірма „КАРПАТИ“
Complete Building Renovations
Painting Brick, Pointing, Painting Decoration, Tiles, Roofing, Plumbing, Bathrooms, Electric and Welding
Fully Insured
Tel: (718) 738-9413
Beper (917) 644-5174

Чи Ви знаєте, що УНСоюз уділяє своїм членам:

- ♦ Перші гіпотечні позички (мортгеджі) на купно власного дому
- ♦ На 1-3 родинні дом, де живе власник
- ♦ По доступних відсотках

Або, може Ви думаєте перефінансувати існуючу позичку. Щоб довідатися більше про гіпотечні позички просимо Вас телефонувати на число:

(201) 451-2200 або
1 (800) 253-9862 (поза Н. Дж.)

НА ПРОДАЖ

Однороздинний дім з двома спальнями в Кліфтоні, Н. Дж.

Близько шкіль, центру міста та головних доріг

\$130,000

Телефонуйте на число (201) 451-2200, питайте за Стефаном Вельшом

НА ПЕРЕГОВОРАХ...

(Закінчення зі стор. 1)

Не вдається росіанам схилити члени до відмови від зброї. Коли генерал Євгеній Сковбелів і Нікола Гілоб, члени сильної російсько-чеської комісії, яка контролює виконання підписаної угоди щодо військових питань, приїхали на зустріч з населенням чеського села Ахей-Мартан, їх зустріли сотні озброєних автоматами і кулеметами людей, всі вони безперервно викрикували антиросійські лозунги.

Член згаданої комісії від чеської сторони Хоже-Ахмед Яриханов дав зрозуміння, що розроблено: стосується тільки окремих громадян, які обирають зброю. „Регулярна армія республіки Ічкерія, згідно законом про оборону, роззброюватися не буде“, — сказав Яриханов.

НЕ У ВЕРЕСНІ, А У СЕРПНІ

У статті про вибір „Міс Свободи“, поміщений у „Свободі“, ч. 152 з 11-го серпня слід читати, що відбудеться вів 19-го серпня. — Ред.

АВТОР ДОПИСУ

У „Свободі“ з суботи, 5-го серпня 1995 р., появилася стаття п.з. „Американські агенти допомагають Україні“, без подання її авторства. Її автором є д-р Володимир Боднар. — Ред.

ARKA COMPANY
26 First Avenue
New York, NY 10003
Tel: (212) 473-3550

Всі шкільні книжки ПРОСИМО ЗАМОВЛЯТИ в АРКУ. На сканіві всіх викинути.

Отримайте на наступний день після телефонічного замовлення

* НА ПРОДАЖ *

НА ПРОДАЖ
Модерне кондомініум (кухня, ванна, 2 спальні, 2 ванні, кімнати). Близько лешетарських з'їзду у Вільямі і Гантері, недалеко українського центру в Гантері. Великий басейн, 2 тенісних корти. Тел.: (718) 633-8928 (веч.) або (516) 734-6773 (ніч)

* ПРАЦЯ *

ПОШУКУЄМО ЖІНКУ
Якщо ви маєте малюк дітей, оскільки Вашингтон, Д.К. Мешкає в нашій хаті або зажадає. Прощу телефонувати до Наталки. Тел.: (301) 869-2081

* FUNERAL DIRECTORS *

UKRAЇНСЬКА РОДИНА Є ВЛАСНИКОМ
SENKO FUNERAL HOME
213-215 Bedford Avenue
Brooklyn, N.Y. 11211
1-718-388-4416
HEMPSTEAD FUNERAL HOME
89 Peninsula Blvd.
Hempstead, N.Y. 11550
1-516-481-7460

ПЕТРО ЯРЕМА

Український ПОГРЕБНИК
Займається похоронами в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK І ОКОЛИЦЯХ
ЛЮС НАДІЯ — директор
Родина ДМИТРИК
Peter Jarema
129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N.Y. 10009
(212) 674-2568

LYTWYN & LYTWYN

UKRAINIAN FUNERAL DIRECTORS
AIR CONDITIONED
Обслуговування ШІРА І ЧЕСНО. Our Services Are Available Anywhere in New Jersey. Також займаємося похоронами на цвинтарі в Явній Брукліні і перенесення тіл на цвинтарі в різних країнах світу.
UNION FUNERAL HOME
1600 Stuyvesant Avenue
(corner Stanley Terr.)
UNION, N.J. 07083
(908) 964-4222
(301) 375-5555